

ANNEXE C

PROJETS DE LOI NON SANCTIONNÉS

CINQUIÈME SESSION DE LA TRENTE-NEUVIÈME LÉGISLATURE

59^e ET 60^e ANNÉES DU RÈGNE D'ELIZABETH II, 2010-2011

<i>Confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement, Loi modifiant la Loi sur la/</i> <i>The Criminal Property Forfeiture Amendment Act</i>	
(N ^o 221) (M. GOERTZEN)	
1 ^{re} lecture — M. GOERTZEN	267
2 ^e lecture — M. GOERTZEN. Débat : M. GOERTZEN et M. le <i>ministre</i> SWAN. Ajournement (M ^{me} la <i>ministre</i> HOWARD).....	301
 <i>Dépistage systématique des déficiences auditives chez les nouveau-nés, Loi sur le/</i> <i>The Universal Newborn Hearing Screening Act</i>	
(N ^o 215) (M ^{me} ROWAT)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} ROWAT.....	146
2 ^e lecture — M ^{me} ROWAT. Débat : M ^{me} ROWAT, M ^{me} la <i>ministre</i> OSWALD, M. GERRARD, M. le <i>ministre</i> RONDEAU, M ^{mes} MITCHELSON et MCGIFFORD ainsi que M. CALDWELL. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	151
 <i>Droits des aînés, Loi sur les/</i> <i>The Seniors' Rights Act</i>	
(N ^o 210) (M. HAWRANIK)	
1 ^{re} lecture — M. HAWRANIK	95
2 ^e lecture — M ^{me} ROWAT. Débat : M ^{me} ROWAT, M ^{me} la <i>ministre</i> IRVIN-ROSS, M ^{me} DRIEDGER, M. le <i>ministre</i> CHOMIAK, M. GERRARD, M. le <i>ministre</i> RONDEAU ainsi que M ^{mes} MITCHELSON et MCGIFFORD. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	173
 <i>Examen public des activités des corporations de la Couronne et l'obligation redditionnelle de celles-ci, Loi modifiant la Loi sur l'/</i> <i>The Crown Corporations Public Review and Accountability Amendment Act</i>	
(N ^o 202) (M ^{me} TAILLIEU)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} TAILLIEU	44
2 ^e lecture — M ^{me} TAILLIEU. Débat : M ^{me} TAILLIEU, M. le <i>ministre</i> SWAN, MM. GRAYDON et REID, M ^{me} STEFANSON, M. le <i>ministre</i> CHOMIAK ainsi que M. MARTINDALE. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	145
 <i>Financement des campagnes électorales (abolition de la subvention sur les votes), Loi modifiant la Loi sur le/</i> <i>The Elections Finances Amendment Act (Abolishing the Vote Tax)</i>	
(N ^o 218) (M. MCFADYEN)	
1 ^{re} lecture — M. MCFADYEN	141
2 ^e lecture — M. MCFADYEN. Débat : M. MCFADYEN, M. le <i>ministre</i> CHOMIAK, M. GOERTZEN, M ^{me} la <i>ministre</i> HOWARD ainsi que MM. MAGUIRE et JENNISSON. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	178
 <i>Hydro-Manitoba (publication des directives gouvernementales), Loi modifiant la Loi sur l'/</i> <i>The Manitoba Hydro Amendment Act (Disclosure of Government Directives)</i>	
(N ^o 206) (M. BOROTSIK)	
1 ^{re} lecture — M. BOROTSIK	81
2 ^e lecture — M. BOROTSIK. Débat : M. BOROTSIK, M ^{me} la <i>ministre</i> WOWCHUK, MM. PEDERSEN, MARTINDALE et GERRARD ainsi que M ^{me} la <i>ministre</i> HOWARD. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat	84

ANNEXE C

<i>Journal du patrimoine ukrainien, Loi sur le/The Ukrainian Heritage Day Act</i>	
(N ^o 214) (M. DERKACH)	
1 ^{re} lecture — M. DERKACH	146
2 ^e lecture — MM. DERKACH. Débat : M. DERKACH, M ^{me} la ministre WOWCHUK, M. BOROTSIK, M. le ministre STRUTHERS, M. GERRARD, M ^{me} la ministre MELNICK ainsi que MM. SCHULER et MARTINDALE. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	157
<i>Offices régionaux de la santé (agrément et publication de documents), Loi modifiant la Loi sur les/The Regional Health Authorities Amendment Act (Accreditation and Disclosure)</i>	
(N ^o 207) (M ^{me} DRIEDGER)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} DRIEDGER.....	152
2 ^e lecture — M ^{me} DRIEDGER. Débat : M ^{me} DRIEDGER, M ^{me} la ministre OSWALD, M. GERRARD, M ^{mes} BRICK et STEFANSON, M ^{me} la ministre HOWARD ainsi que M. MARTINDALE. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	164
<i>Pension de retraite des enseignants, Loi modifiant la Loi sur la/The Teachers' Pensions Amendment Act</i>	
(N ^o 219) (M. CULLEN)	
1 ^{re} lecture — M. CULLEN	161
2 ^e lecture — M. CULLEN. Débat : M. CULLEN, M ^{me} la ministre ALLAN, MM. SCHULER et CALDWELL, M ^{me} MITCHELSON, M ^{me} la ministre HOWARD ainsi que MM. GERRARD et MARTINDALE. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	211
<i>Prestation des serments d'entrée en fonction, Loi sur la/An Act Respecting the Administration of Oaths of Office</i>	
(N ^o 1) (M. le premier ministre SELINGER)	
1 ^{re} lecture (Projet de loi réglementaire — non imprimé).....	16
<i>Protection des renseignements personnels et la prévention du vol d'identité, Loi sur la/The Personal Information Protection and Identity Theft Prevention Act</i>	
(N ^o 201) (M ^{me} TAILLIEU)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} TAILLIEU	40
<i>Protection du consommateur (cartes-cadeaux), Loi modifiant la Loi sur la/The Consumer Protection Amendment Act (Gift Cards)</i>	
(N ^o 213) (M ^{me} ROWAT)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} ROWAT.....	154
2 ^e lecture — M ^{me} ROWAT. Débat : M ^{me} ROWAT, M. le ministre MACKINTOSH, M. FAURSCHOU, M ^{me} la ministre SELBY, M ^{me} STEFANSON ainsi que MM. WIEBE, CULLEN et MARTINDALE. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	277
<i>Responsabilité et la transparence en matière réglementaire, Loi sur la/The Regulatory Accountability and Transparency Act</i>	
(N ^o 203) (M ^{me} TAILLIEU)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} TAILLIEU	48
2 ^e lecture — M ^{me} TAILLIEU. Débat : M ^{me} TAILLIEU, M ^{me} la ministre HOWARD, M. PEDERSEN, M. le ministre BJORNSON, M. SCHULER ainsi que M. le ministre RONDEAU. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	220
<i>Services à l'enfant et à la famille, Loi modifiant la Loi sur les/The Child and Family Services Amendment Act</i>	
(N ^o 200) (M ^{me} MITCHELSON)	
1 ^{re} lecture — M ^{me} MITCHELSON	61
2 ^e lecture — M ^{me} MITCHELSON. Débat : M ^{me} MITCHELSON, M. le ministre MACKINTOSH, M ^{me} TAILLIEU, MM. MARTINDALE et BRIESE, M. le ministre RONDEAU, M ^{me} ROWAT ainsi que M ^{me} la ministre HOWARD. Cette dernière obtient le droit de parole pour la reprise du débat.....	76

ANNEXE C

*Société d'assurance publique du Manitoba (non-admissibilité aux prestations — voleurs d'automobiles), Loi modifiant la Loi sur la*The Manitoba Public Insurance Corporation Amendment Act (Elimination of Benefits for Auto Thieves)

(N^o 212) (M^{me} TAILLIEU)

1 ^{re} lecture — M ^{me} TAILLIEU	121
2 ^e lecture — M ^{me} TAILLIEU. Débat : M ^{me} TAILLIEU, M. le ministre SWAN, MM. GOERTZEN, REID et GRAYDON, M. le ministre BJORNSON ainsi que M. JENNISEN. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	140

*Transparence en matière de projets d'immobilisations, Loi sur la*The Capital Projects Transparency Act

(N^o 209) (M^{me} STEFANSON)

1 ^{re} lecture — M ^{me} STEFANSON	90
2 ^e lecture — M ^{me} STEFANSON. Débat : M ^{me} STEFANSON, M ^{me} la ministre WOWCHUK, M. PEDERSEN, M. le ministre ASHTON ainsi que MM. BOROTSIK et DEWAR. Ce dernier obtient le droit de parole pour la reprise du débat	94